



J E P H L O E B T I M S A L E

BATMAN

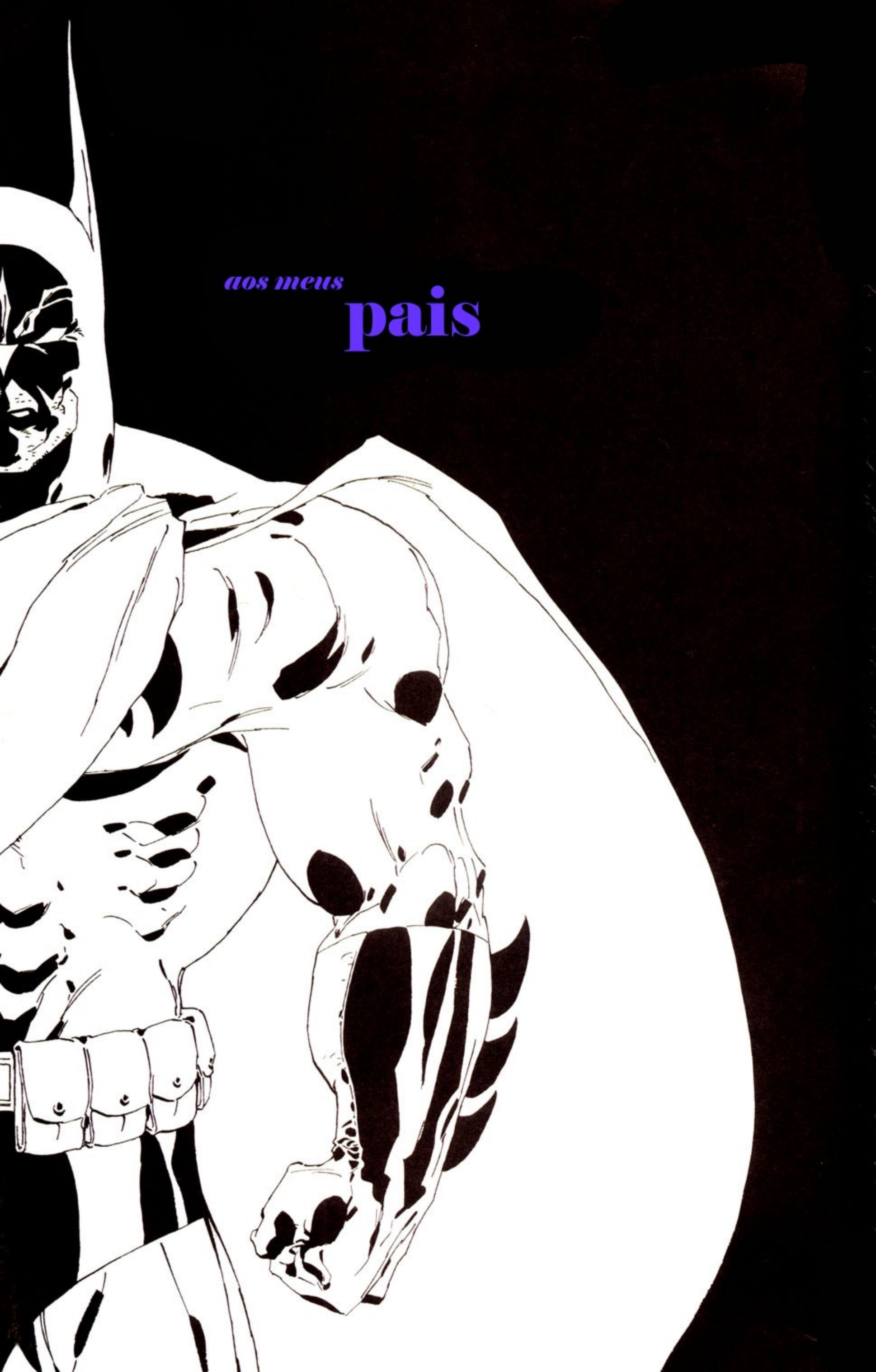
O LONGO DIA DAS BRUXAS





"Eu fiz uma promessa





aos meus
pais

BATMAN O LONGO DIA DAS BRUXAS

Jeph Loeb escritor

Tim Sale artista

Gregory Wright Cores

Richard Starkings & Comicraft letras originais

HeavyMetal2002 tradução e letras da introdução

Batman criado por **Bob Kane**

que eu iria

Jenette Kahn president & editor-in-chief
Paul Levitz executive vice president & publisher
Dennis O'Neill group editor
Archie Goodwin editor-original series
Bob Kahan Rick Taylor editors-collected edition
Chuck Kim assistant editor-original series
Jim Spivey associate editor-collected edition
Georg Brewer design director
Robbin Brosterman art director
Richard Bruning vp-creative director
Patrick Caldon vp-finance & operations
Dorothy Crouch vp-licensed publishing
Terri Cunningham vp-managing editor
Joel Ehrlich senior vp-advertising & promotions
Allison Gill executive director-manufacturing
Lillian Laserson vp & general counsel
Jim Lee editorial director-WildStorm
John Nee vp & general manager-WildStorm
Bob Wayne vp-direct sales

BATMAN: THE LONG HALLOWEEN

Published by DC Comics.
Cover, introduction and compilation
copyright © 1998 DC Comics.
All Rights Reserved.

Originally published in single magazine form as
BATMAN: THE LONG HALLOWEEN 1-13.
Copyright © 1996, 1997 DC Comics.
All Rights Reserved.
All characters, their distinctive likenesses
and related indicia featured in this publication
are trademarks of DC Comics.
The stories, characters, and incidents
featured in this publication are
entirely fictional.

DC Comics, 1700 Broadway,
New York, NY 10019
A division of Warner Bros. -
A Time Warner Entertainment Company
Printed in Canada. Second Printing.
Softcover ISBN: 1-56389-469-6
Cover illustration by Tim Sale
Cover color art by Gregory Wright

livrar
livrar
a
cidade

do mal

Foi tudo culpa de Archie...

...não aquele garoto ruivo do colégio Riverdale que não podia decidir entre Betty e Verônica (apesar de que ele, também, teria que levar parte da culpa pelo meu interesse em histórias em quadrinhos em primeiro lugar); não, isto foi culpa de **Archie Goodwin**.

Archie Goodwin, para aqueles de vocês que não conhecem o nome, foi um escritor sem igual, um editor sem igual, e alguém que eu gostaria de pensar **como** meu igual, mas eu jamais poderia reunir coragem para atualmente admitir essa última parte para ninguém.

Foi no verão de 1996, quando Tim Sale, meu parceiro e amigo, e eu, terminamos o terceiro Dia das Bruxas Especial de BATMAN, chamado "Ghosts". Todos os três especiais tiveram Archie na supervisão, edição, e orientação até a produção.

Entretanto, nós deixamos o prédio, literalmente, e fomos até o outro lado da cidade, na Marvel Comics, trabalhar em **Wolverine/Gambit**. Batman era passado; trabalho legal, época boa e belas memórias.

Mas foi Archie quem decidiu de outra maneira.

A gente estava tomando um café da manhã em San Diego, falando sobre os velhos tempos (oh, talvez três ou quatro meses tenham passado) quando Archie atirou - como só ele poderia - o primeiro sapato:

"Eu sempre gostei do que vocês dois fizeram com gangsters. Já pensaram em fazer um tipo de conto de 'film noir'?"

Agora, pela minha vida, enquanto eu adoro 'film noir', eu não me lembro quando Tim e eu fizemos QUALQUER coisa com gangsters com exceção de umas páginas na primeira história de Batman que fizemos, chamada "Fears" (Dia das Bruxas Especial nº 01) onde Batman pula sobre uma mesa de sinuca e faz um trabalho rápido com alguns bandidos de Gotham city. Não exatamente o tipo de coisa que Archie Goodwin lembraria. Ou ele lembrou?

Intrigados, Tim e eu mordemos a isca e pressionamos Archie para que ele revelasse o que tinha em mente. **Especificamente**.

Ele se ajeitou em sua cadeira como um gato tentando ficar confortável no suéter de alguém, e atirou o outro sapato:

"Eu estava apenas pensando o que teria acontecido com Os Romanos e todos aqueles gangsters de BATMAN: ANO UM. Eu não acho que Frank Miller vai revisitar aquele material, e talvez vocês dois devessem."

Ok. Agora, nós **fomos** provocados. Bem provocados, na verdade.

A princípio, ele usou a palavra "gangster" de novo e imediatamente eu tinha 11 anos de idade com minha velha TV preto e branco Sony de 9", assistindo "The Late Movie" no Canal 56 de Boston.

Isso era coisa de Bogart, Raft, Cagney e Robinson; em filmes da Warner, que ironicamente veio a se tornar dona da empresa DC Comics.

Também, ele editou BATMAN: ANO UM, o qual não é um ícone da cultura pop tanto quanto O CAVALEIRO DAS TREVAS, mas que é o clássico preferido em nossas mentes, Tim e eu.

E finalmente, ele tinha adicionado essa parte sobre "Frank". Frank foi, e ainda é, claro, Frank Miller, um dos poucos como Bob Kane (Que criou Batman em 1939) que deixaram uma impressão indelével no Cruzado de Capa.

Então foi isso. Archie mudou o assunto para falar sobre seu período na Editora Warren (a casa de **Creepy** e **Eerie**), e ele e Tim começaram a tagarelar sobre algum artista europeu cujo nome eu sequer sabia pronunciar...

...mas **eu** estava preso com esse sonho em preto-e-branco de uma Gotham City controlada por caras com armas, garotas de batom e sombras que tinham sombras.

Nos dias e semanas que se seguiram, uma história começou a tomar forma. Mike Friedrich, que escreveu sua parte nas grandes histórias em quadrinhos, sugeriu que contássemos a história em 13 edições, de Halloween a Halloween. Mark Waid, que atirou longas bolas altas fora do parque ele mesmo, cochichou-nos que se vamos falar sobre a "Era Ano Um", que tivéssemos a clareza em focalizar Harvey Dent - um personagem que foi desesperadamente menosprezado por causa do seu alter ego malevolente - a quem encontramos aqui dentro. Melhor de tudo, Frank Miller graciosamente aprovou nossa mineração em seu formidável BATMAN: ANO UM.

Mas, quando tudo estava dito e feito, foi Archie, mais uma vez, que deu o nome.

Ele chamou de "O Longo Dia das Bruxas".

E aqui está.

Jeph

P.S.: Na primavera de 1998, Archie Goodwin faleceu. Ele foi um gigante num corpo muito frágil para conter todo seu brilhantismo. O mundo está menos especial sem ele.

**que tomou
suas vidas!"**

Dedicado a memória do mágico que foi

ARCHIE GOODWIN



BATMAN

Abril
Jovem
RS 3,90

O LONGO DIA DAS BRUXAS

MINI-SÉRIE ESPECIAL



T5
96

Capítulo Um

CRIME

Eleita pelos críticos
americanos a melhor
série do ano!

BATMAN™

O LONGO DIA DAS BRUXAS

Ganhadora do Prêmio Will Eisner() 1998: Melhor Mini-Série do Ano*

Capítulo Um:

CRIME

JEPH LOEB & TIM SALE

roteiro e arte

GREGORY WRIGHT

cores

HEROIC AGE

separações

LILIAN MITSUNAGA

letras

ESTÚDIO ART & COMICS

tradução e adaptação

Batman criado por Bob Kane

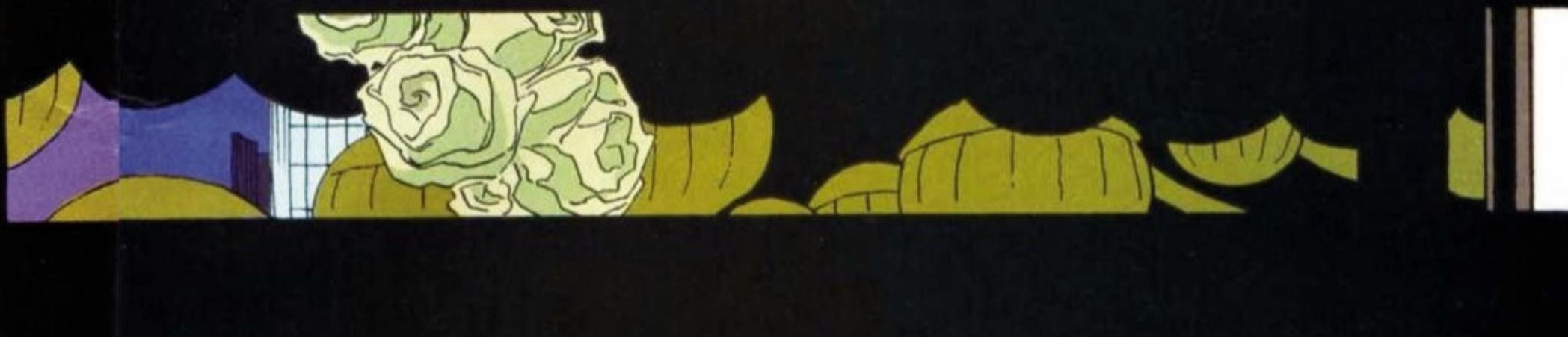
SCANS BY HEAVYMETAL2002
HTTP://HQDIGITAL.BLOGSPOT.COM

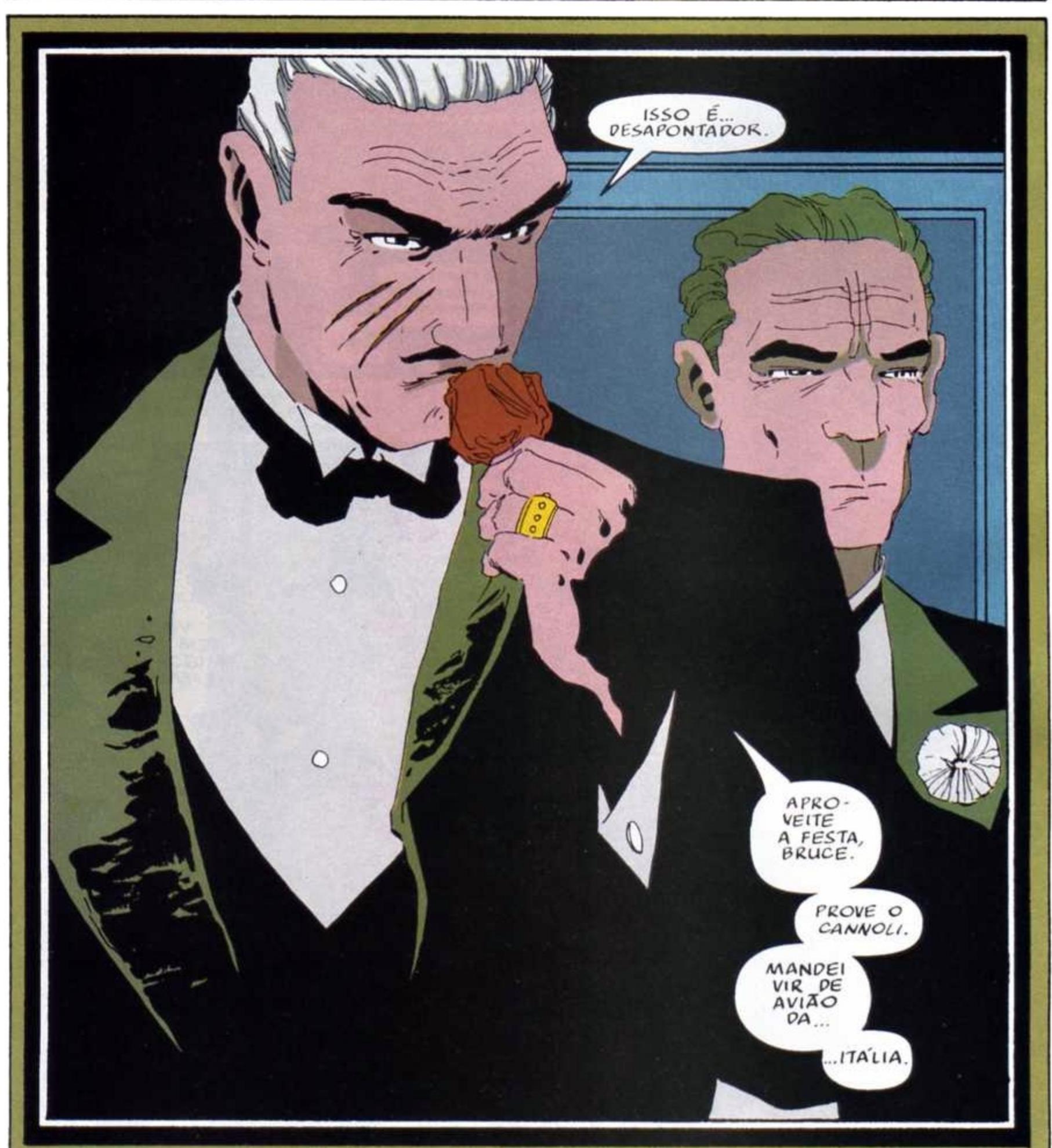


() O mais importante prêmio das Histórias em Quadrinhos. Concedido aos profissionais e às obras que mais se destacaram no ano.*

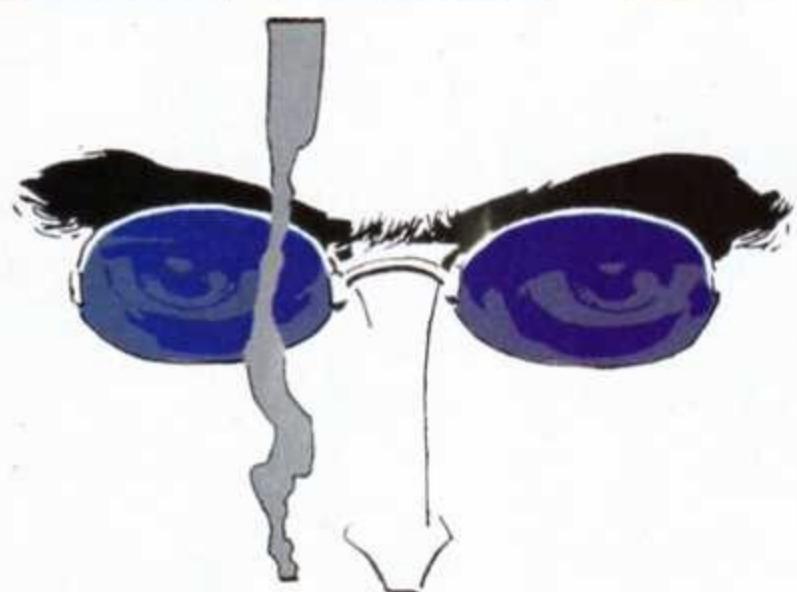


EU
ACREDITO
EM GOTHAM
CITY.



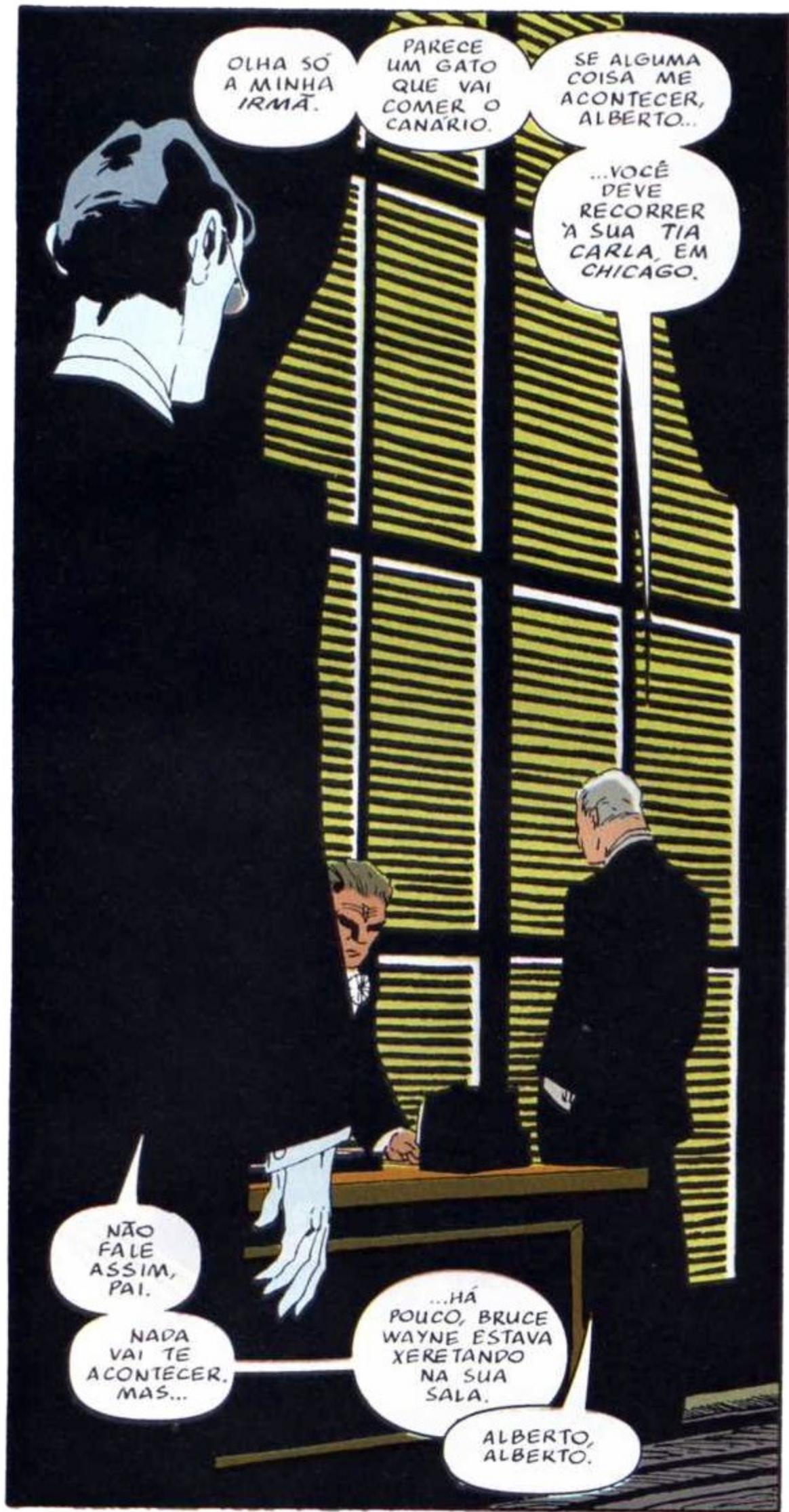












HARVEY...

...SE VOCÊ
TIVESSE JUIZO...

...ESTARIA
EM CASA...

...COM SUA ESPOSA
E UMA
GARRAFA DE
VINHO.

MAS,
NÃO. VOCÊ TEM
QUE PASSAR
A NOITE MAIS
QUENTE DO ANO
NUMA
GARAGEM...







CLARO
QUE SEI QUE
HORAS SÃO,
BÁRBARA.

JÁ ESTOU
SAINDO.

TAMBÉM
TE AMO.

NÃO...
DEIXE O
MENINO
DORMIR.

CAPTAIN
GORDON



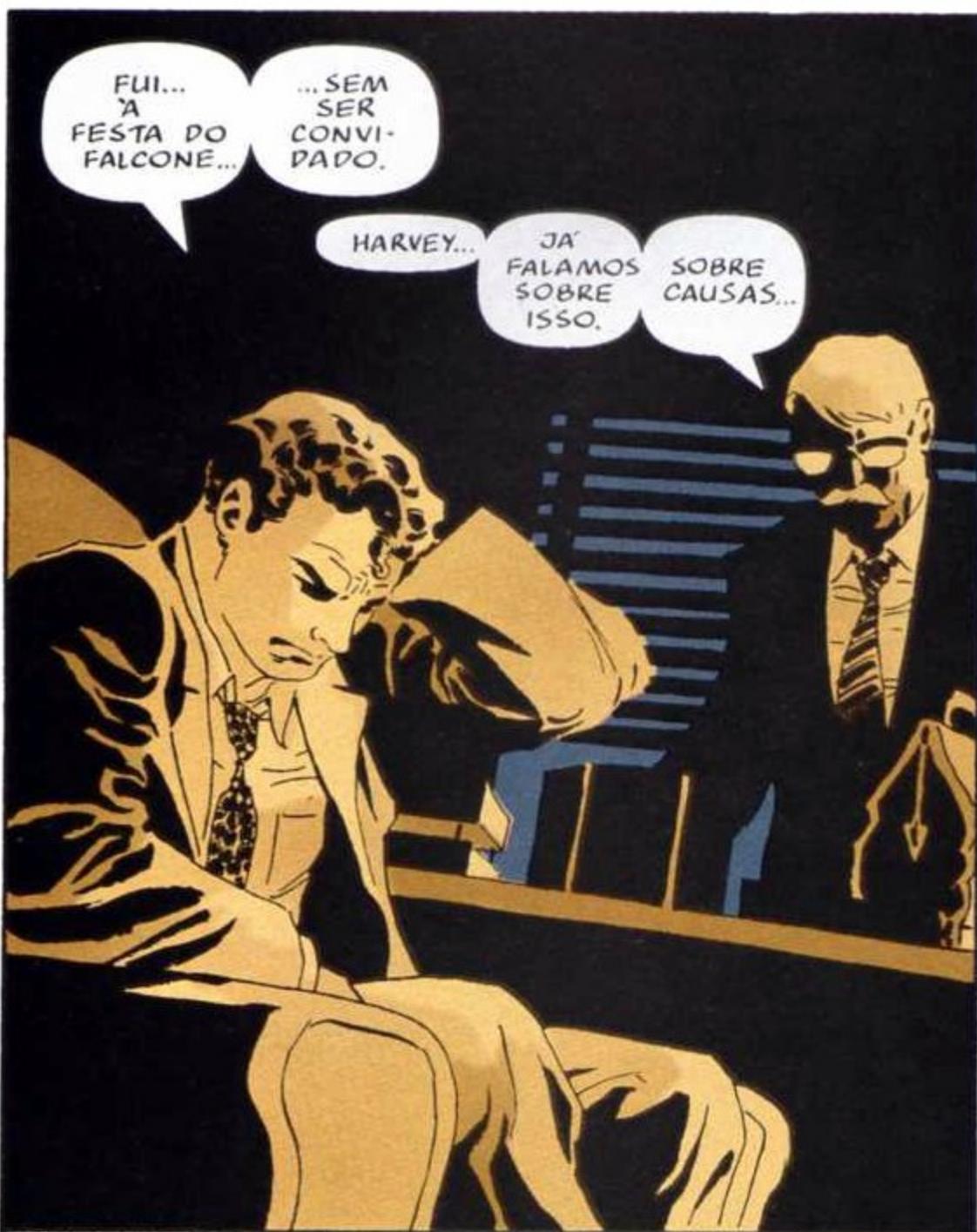
CAPITÃO
GORDON...

HÁ??
HARVEY!

PARECE
QUE VOCÊ
FOI ATROPE-
LADO.

TEM
UMA
BEBIDA
AÍ?

ESTOU
PRECISANDO.



Eu vi um cofre no escritório do Falcone.

BENE.

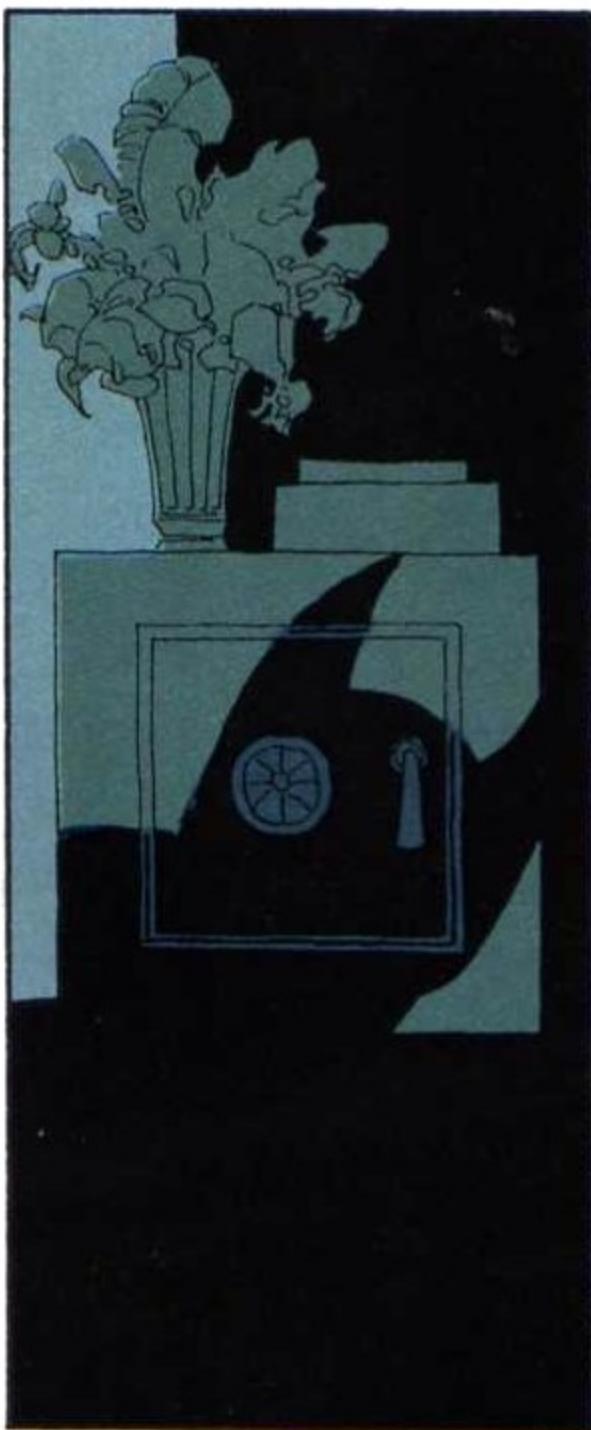
UM POUCO MAIS JUNTOS, PER FAVORE.

E embora fosse impróprio para Bruce Wayne examinar o conteúdo...

ASSIM, UM POUCO MAIS...

...havia uma alternativa.

BENE.



Mulher-Gato.

Não é a
primeira vez
que nos encon-
tramos nesta
cobertura.

Coincidência
ou não...?

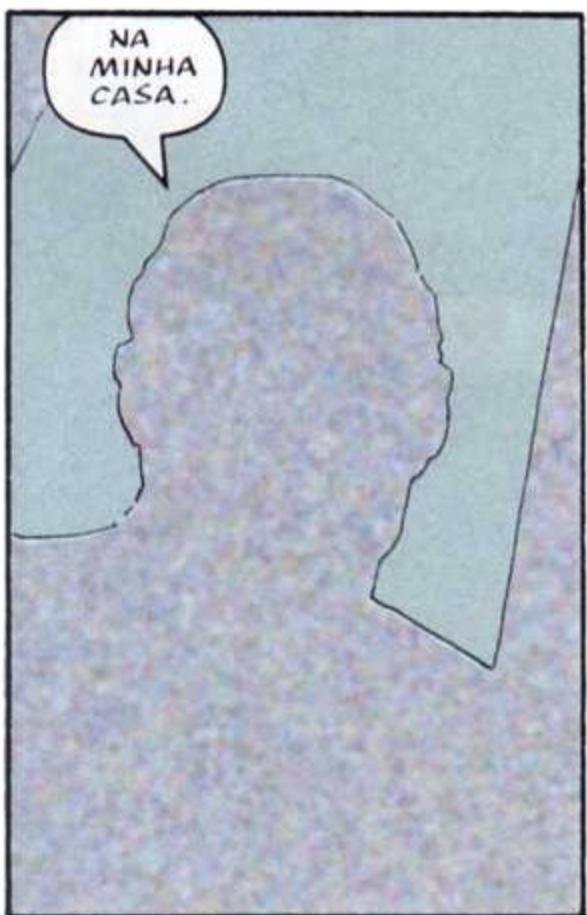
EU NÃO TENHO TEMPO PRA

ISTO!











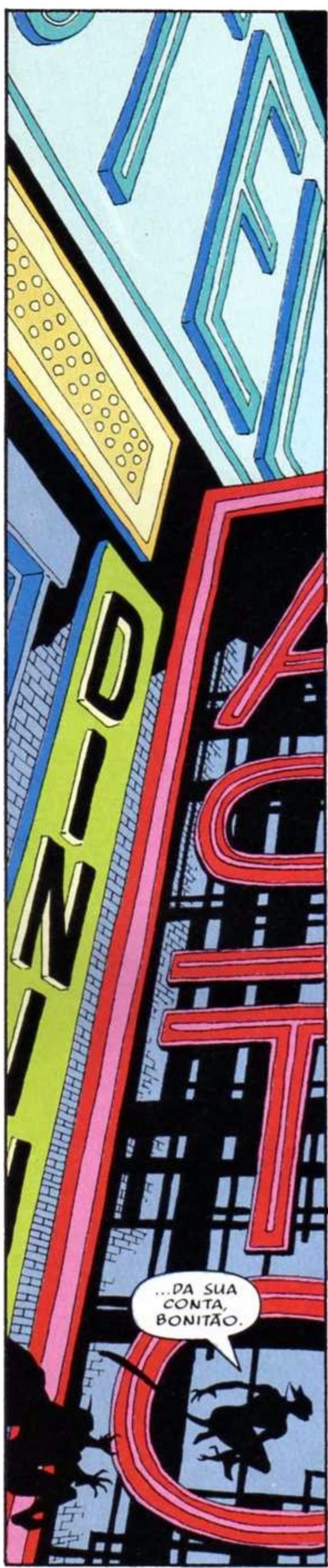
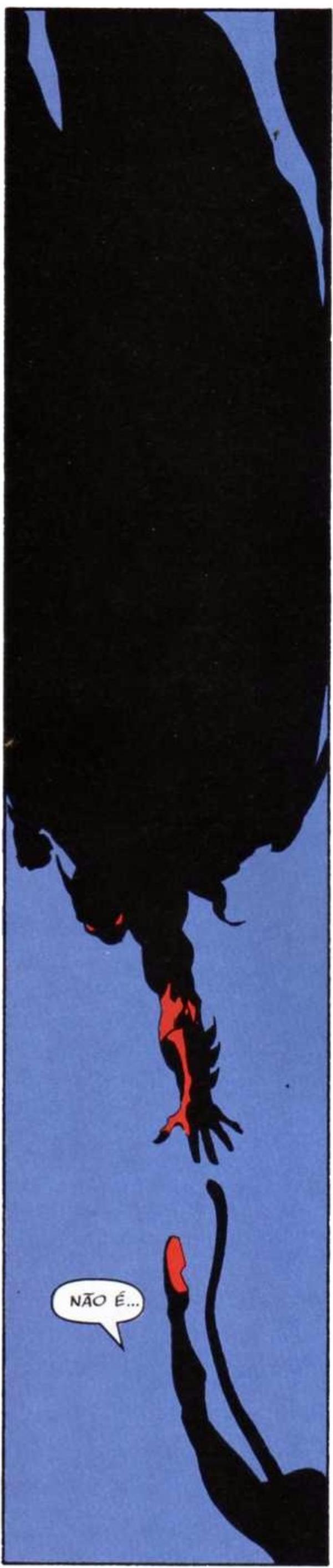


Ela é
muito boa
n isso. Embora
trate como
um jogo.

PARA UM
CARA QUE
DIZ NÃO
QUERER NADA
COMIGO...

...VOCÊ
CERTAMENTE
ESTÁ SE
ESFORÇANDO
PRA...

...TER ALGUMA
COISA.
NÃO
É?





POR ISSO,
VOCÊ NUNCA
VAI... ...ME OBRIGAR
A CONTAR.







SENHORES...



PROMOTOR
HARVEY
DENT, ESSE
É...

EU SEI.



EU SEI.



HÃ...
ACHEI QUE
VOCÊS...

... NÃO SE
CONHECIAM.



SOU ADMIRA-
DOR DESSE
SEU AMIGO.
ELE PODE...

...CRUZAR
LINHAS QUE
NÓS NÃO
PODEMOS.



UMA COISA
TEM QUE FICAR
CLARA NA
BUSCA DE JUSTI-
ÇA PARA FALCONE...



PODEMOS TORCER UM
POUCO A LEI, MAS COM
CUIDADO. SENÃO
SEREMOS IGUAIS
A ELE.

É CLARO.



Fiz uma promes-
sa no túmulo
dos meus pais...



E ELE?

VAI NOS DAR
SUA PALAVRA,
BATMAN?

Eu jamais descan-
saria enquanto
não limpasse Gotham
do mal que tirou
suas vidas.



Não haveria
compromissos.

Mas...

SIM.





Julho.

Reunião mensal da diretoria do Banco de Gotham.

TODOS NESTA SALA SABEM DE ONDE VEM O DINHEIRO DA FAMÍLIA FALCONE.

JOGO, EXTORSÃO, DROGAS...

COMO PODEM NEGOCIAR COM ELES?

BRUCE. BRUCE.
BRUCE.

ESTÁ SENDO MUITO DURNO E INJUSTO COM CARMINE FALCONE.

PELO QUE SEI, O HOMEM É IMPORTADOR E EXPORTADOR DE CALÇAS DOS ITALIANOS.

EU MESMO ESTOU USANDO UM DESSES ÓTIMOS CALÇADOS AGORA.

CONCORDO COM RICHARD, BRUCE.

NEGÓCIO É NEGÓCIO, E OS MILHÕES DE FALCONE SERÃO MUITO UTEIS AO NOSSO BANCO.

DINHEIRO SUJO.

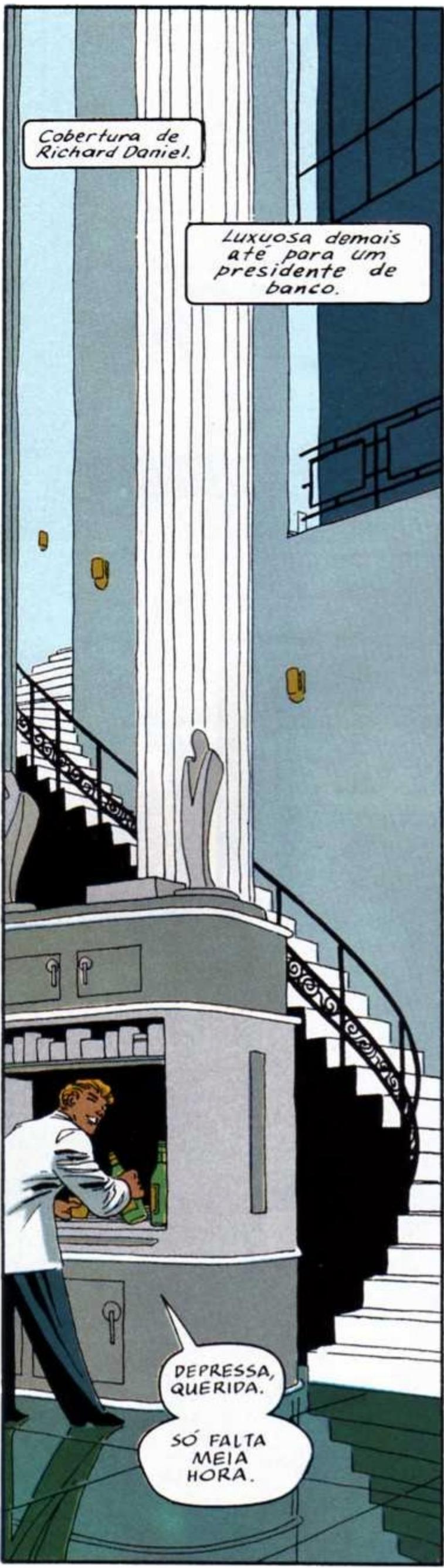
QUE ELE QUER LAVAR AQUI.

EU NÃO DEIXAREI...

... ISSO ACONTECER.

Em algum lugar...

... sei que Romano está rindo.



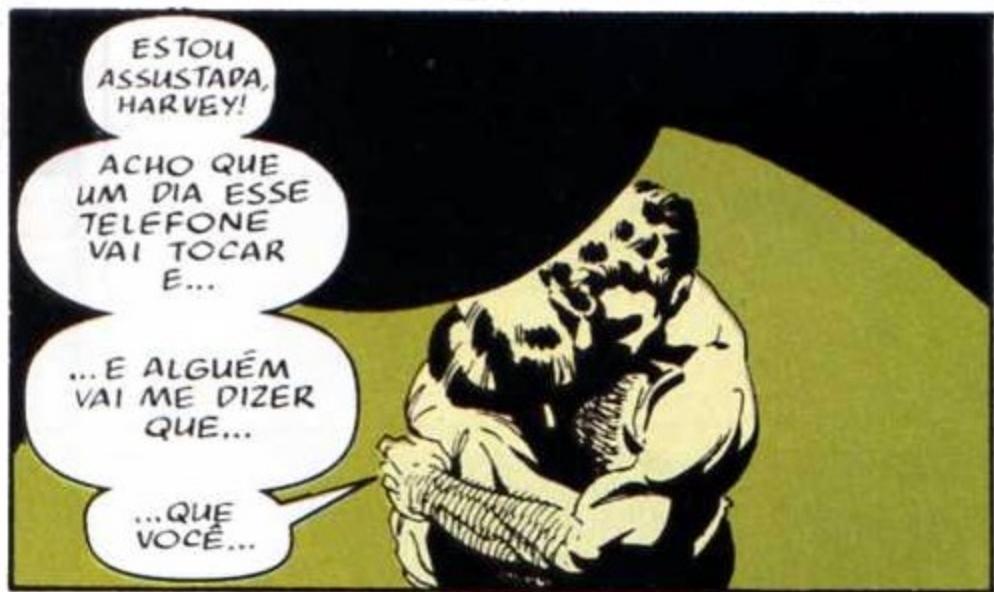
Agosto.

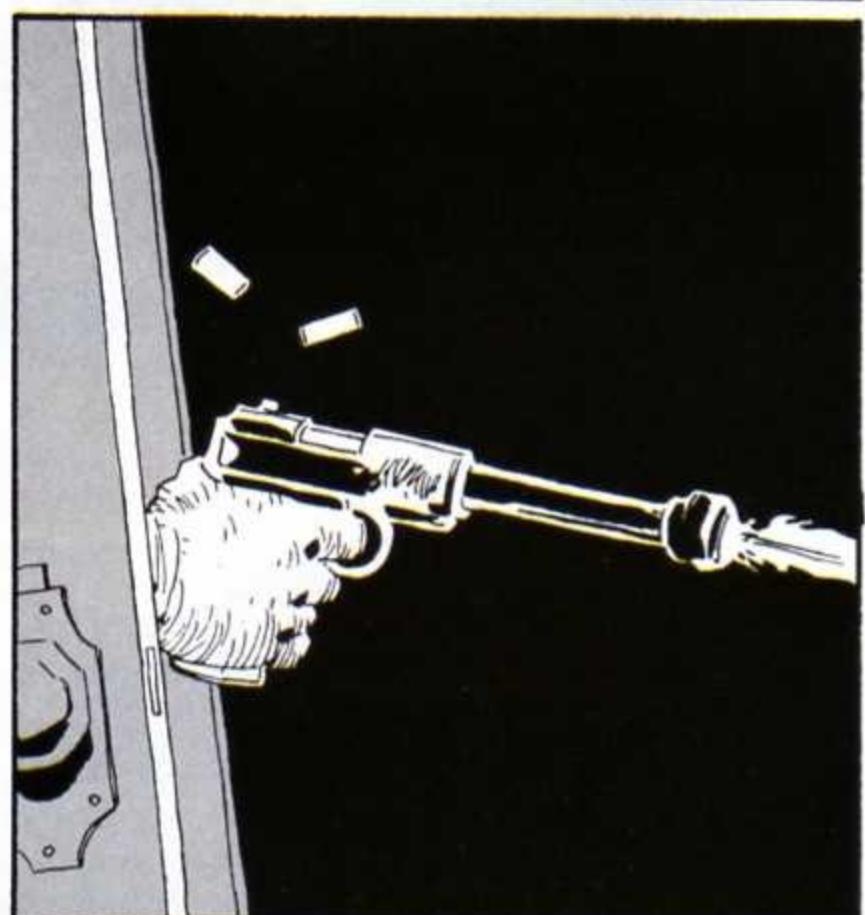
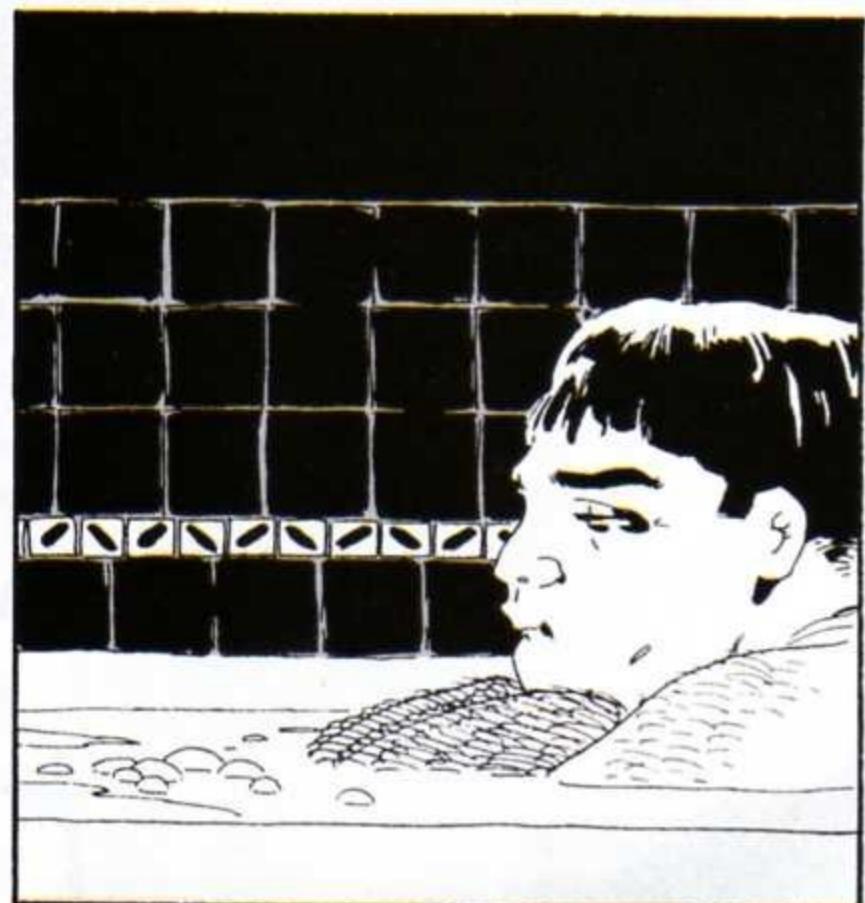
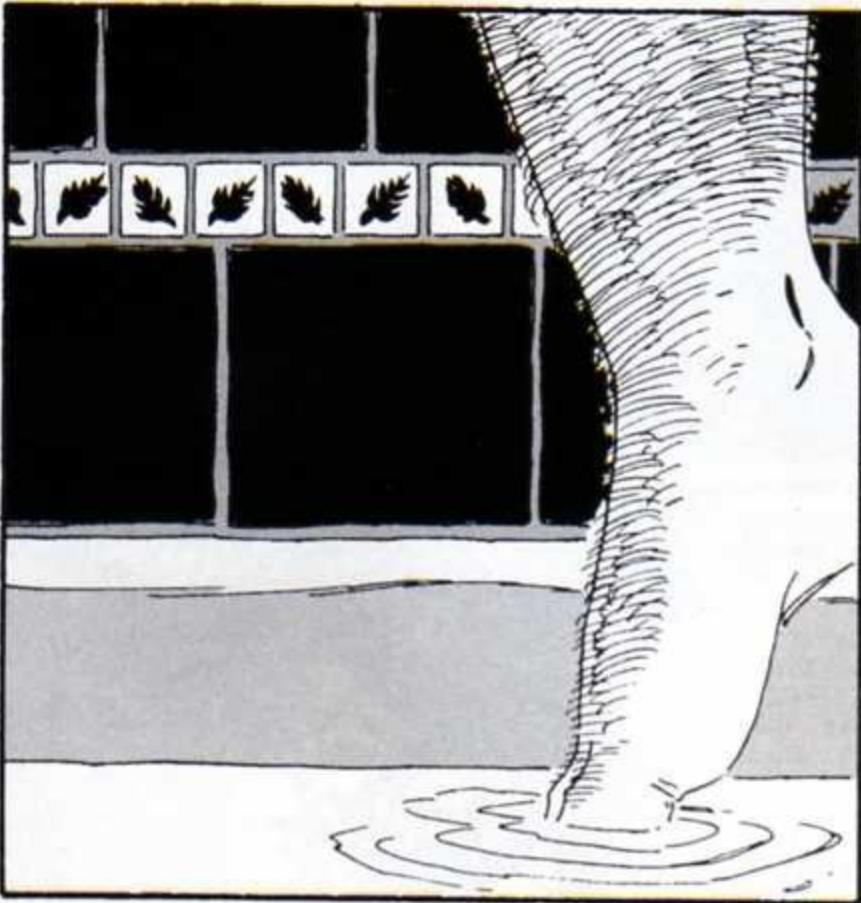
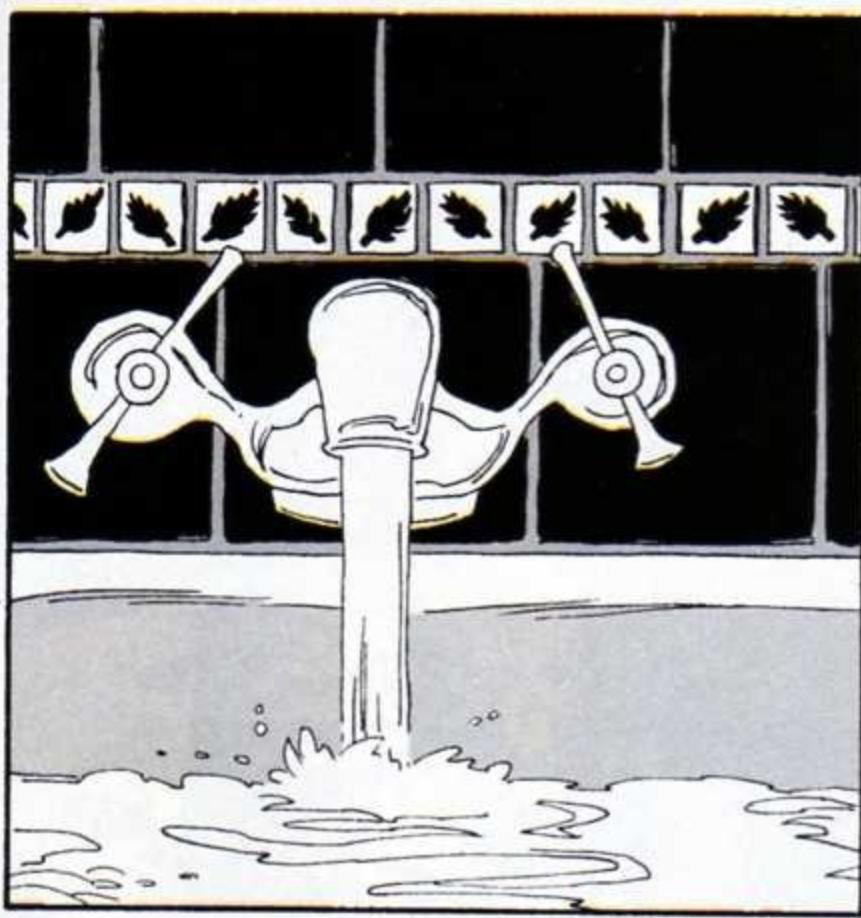


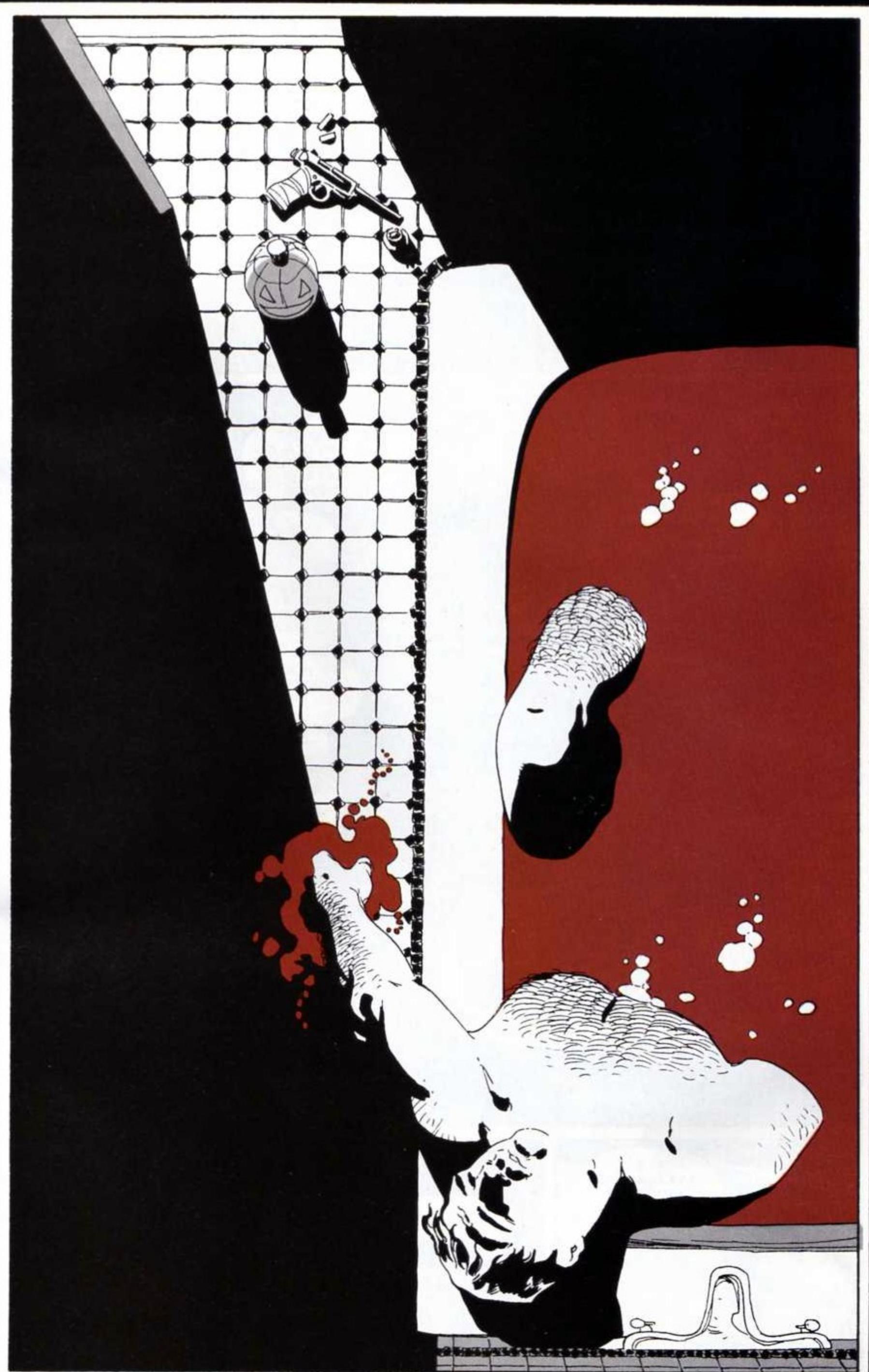




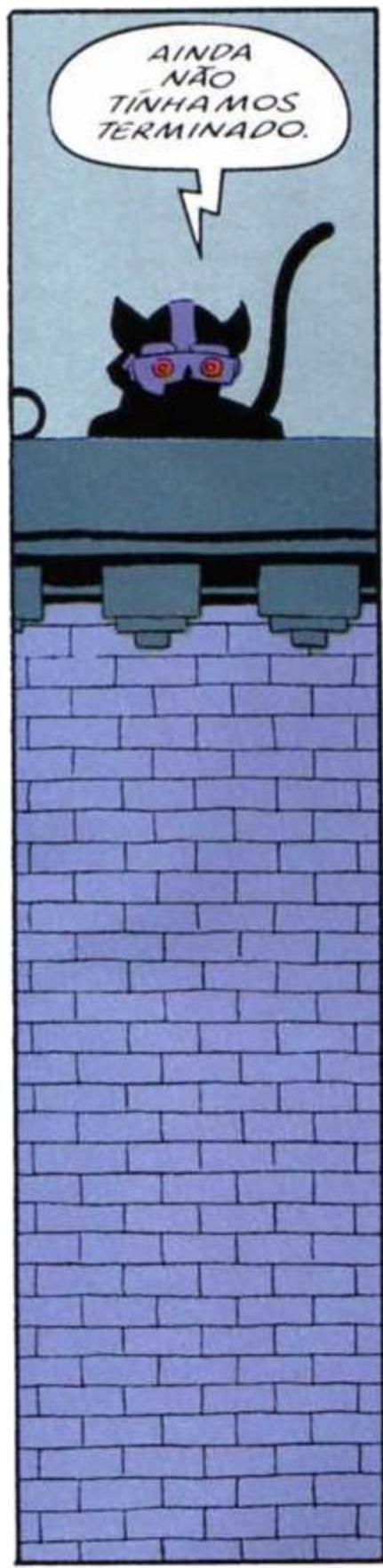














Noite do Dia das Bruxas.

ESPERO QUE ISSO COMPENSE.

PROMETI AJUDAR GILDA A DISTRIBUIR DOCES PRAS CRIANÇAS.

COMO A GATA VAI NOS AJUDAR?

NÃO SEI...

MAS ELA TEM INTERESSE EM QUE O ROMANO VOLTE SUA ATENÇÃO PARA...
...OUTRO ALVO.

SE ELA ESTIVER CERTA...

...PODEREMOS PAR A FALCONE DEZ OU VINTE MILHÕES DE COISAS EM QUE PENSAR.

"Siga o
dinheiro."

Foi como a
Mulher-Gato
começou.

Sem poder lavar
seu dinheiro
por um bom
tempo...

...Falcone
foi obrigado
a ESTOCA'-LO.

MEU
DEUS.

SABE...

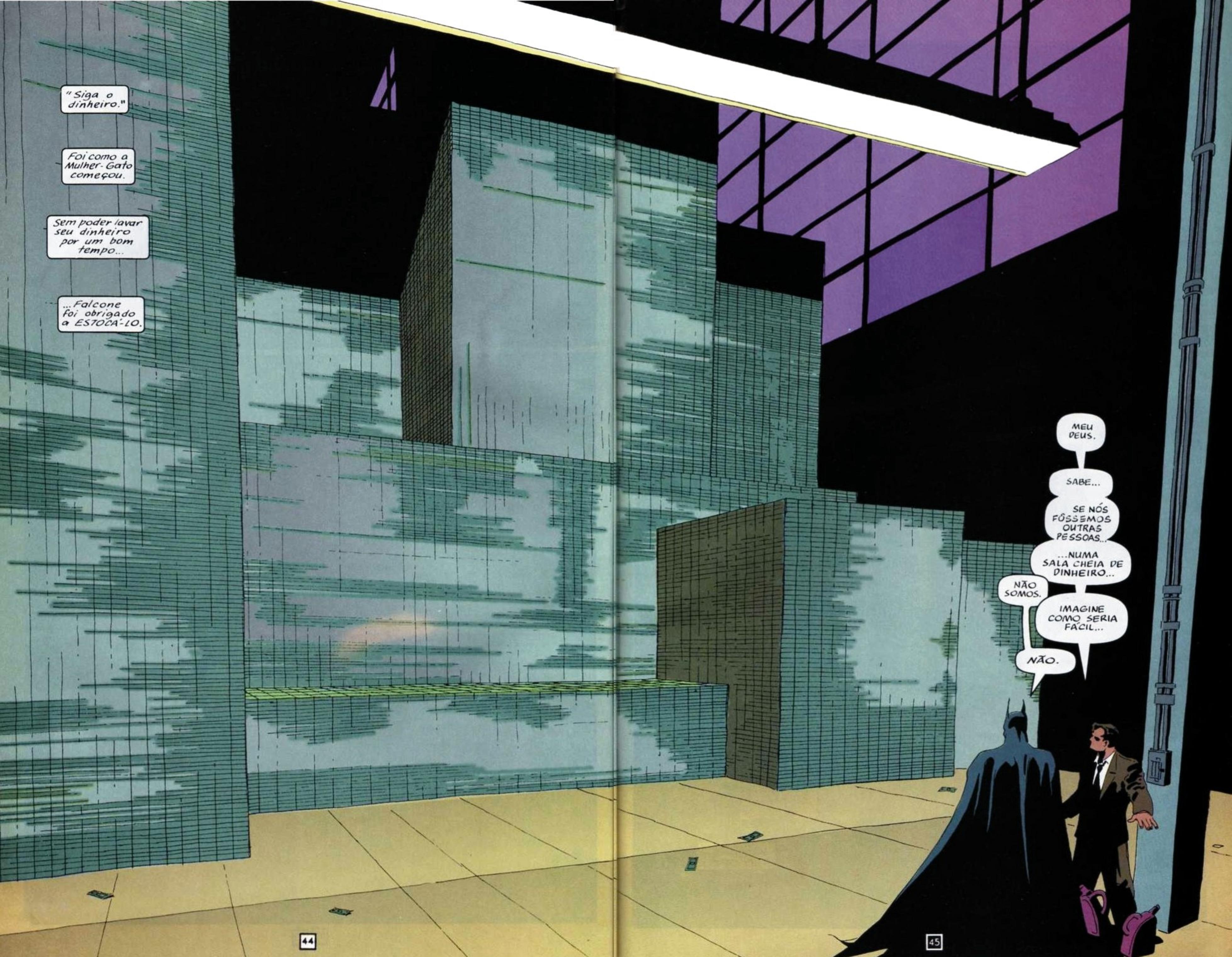
SE NÓS
FÓSSEMOS
OUTRAS
PESSOAS...

...NUMA
SALA CHEIA DE
DINHEIRO...

NÃO
SOMOS.

IMAGINE
COMO SERIA
FÁCIL...

NÃO.









LOEB
SALE
1996

Eu acredito em
JIM GORDON.

Eu acredito em
HARVEY DENT.

Eu acredito em
GOTHAM CITY.

CONTINUA!

 **Editora Abril**

Fundador

Victor Civita

(1907-1990)

Presidente e Editor: Roberto Civita

Vice-Presidente e Diretor Editorial: Thomaz Souto Corrêa

Vice-Presidente Executivo: Luiz Gabriel Rico

Vice-Presidente de Operações: Gilberto Fischel

Diretor de Desenvolvimento Editorial: Celso Nucci Filho

Diretor de Planejamento e Controle: Celso Tomanik

Diretor de Recursos Humanos: Egberto de Medeiros

Secretário Editorial: Eugênio Bucci

Diretor de Serviços Editoriais: Henri Kobata

Diretor Editorial Adjunto: Matinas Suzuki Jr.

Diretor de Publicidade: Milton Longobardi

BATMAN™

O LONGO DIA DAS BRUXAS

DIVISÃO JOVEM

Diretor-Superintendente: Anthony R.L. Seadon

REDAÇÃO

Editor-Chefe Sênior: Sérgio Figueiredo Pinto

Editor-Chefe: Marco Aurélio M. Moretti

Editores: Alexandre L. Caliman, Claudio Carina e Sérgio Augusto A. de Miranda;

Coordenadores de Produção: Ailton Alipio e Cristiano Antunes dos Anjos;

Auxiliares de Produção: Edésio A. C. de Souza e Paulo Américo V. Maffia;

Editores de Arte: José Roberto Jimenez Costa e Sérgio Furlani; **Desenhista:**

Donizeti Amorim; **Letrista:** Fernando E. Algaba; **Assistentes de Arte:** Celso T.

de Oliveira, Fábio M. Figueiredo, Rivail M. Gonçalves, Roberto Yukio Yashinaga

e Simoni da Costa Ferrara

COMERCIAL

Diretor de Marketing: Marcus Vinícius Ramos Vieira

Gerente de Marketing: Sérgio Ferreira

Gerente de Produto: Mauricio Paiva

Gerente de Desenvolvimento de Produto: Cecília de Oliveira

Assistentes de Produto: Ariane Teixeira Malta, Fernando Euzébio dos Santos e Wendell J. C. Monteiro

PUBLICIDADE

Diretor de Publicidade: Moacyr Guimarães

Executivas de Contas: Letícia Di Lallo, Selma Teixeira da Costa e Susana Vieira Silva

Coordenadora: Juliana de Moura

ESCRITÓRIOS REGIONAIS:

RIO DE JANEIRO: tel.: (021)546-8193/Fax: (021)556-8264; **BELO HORIZONTE:**

tel.: (031)261-6104/Fax: (031)261-7114; **PORTO ALEGRE:** tel.: (051)231-5899/Fax: (051)231-4857; **CURITIBA:** tel./Fax: (041)352-2426; **BRASÍLIA:** tel.: (061)315-7554/Fax: (061)315-7558.

ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS

Gerente: Eliseu Urban

BATMAN: O LONGO DIA DAS BRUXAS (mini-série quinzenal em oito edições) é uma publicação da Abril S.A. - Divisão Jovem - São Paulo - Redação, Publicidade,

Administração e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7.221 - 8º andar - São Paulo - SP. CEP 05425-902. Atendimento ao Leitor: tel.: (011) 3037-4141.

Números atrasados (as seis últimas edições recolhidas, mediante disponibilidade do estoque), ao preço da última edição em banca, mais custo de postagem. Peça por intermédio de seu jornaleiro ou distribuidor Dinap S/A - Caixa Postal 2505 - Osasco/SP - CEP 06053-990 - tel.: (011) 810-4800 - fax: (011) 868-3018.

Ou via Internet, pelo e-mail: dinap.na@email.abril.com.br ou pelo endereço: <http://www.dinap.com.br>. Horário de atendimento: de segunda a sexta, das 8:00 às 21:00 horas; sábado das 8:00 às 13:00 horas. O pagamento poderá ser feito por meio de cheque nominal ou pelos cartões: Visa, Credicard, Diners, American Express e Solo. Distribuída com exclusividade no país pela Dinap.

Distribuidor em Portugal: Deltapress - Sociedade Distribuidora de Publicações Lda., Capa Rota, Tapada Nova, Linhó, 2710 Sintra. Todos os direitos reservados. Outubro/1998. © 1998 DC Comics, Inc. Todos os direitos reservados. As histórias, personagens e nomes apresentados nesta revista são de propriedade da DC Comics, Inc. e usados sob licença da mesma.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.

 **Grupo Abril**

PRESIDÊNCIA: Roberto Civita, Presidente e Editor; José Augusto Pinto Moreira e Thomaz Souto Corrêa, Vice-Presidentes Executivos.

VICE-PRESIDENTES: Angelo Rossi, Fatima Ali,

Geraldo Nogueira de Aguiar, José Wilson Armani Paschoal, Luiz Gabriel Rico, Peter Rosenwald e Placido Loriggio.

1

Ligue para a
CENTRAL DE ATENDIMENTO AO LEITOR:

Tel.: (011) 3037-4141,

de segunda a sexta, das 9 às 18 horas.

Ou escreva para a

EDITORIA ABRIL JOVEM:

Av. das Nações Unidas, 7.221 - 8º andar
CEP 05425-902 - São Paulo - SP.

Visite também o nosso site na Internet:
www.abriljovem.com.br

BATMAN™

O LONGO DIA DAS BRUXAS

MINI-SÉRIE ESPECIAL EM 8 CAPÍTULOS

Capítulo Um
CRIME

Capítulo Dois
AÇÃO DE GRAÇAS & NATAL

Capítulo Três
ANO-NOVO & DIA DOS NAMORADOS

Capítulo Quatro
DIA DE SÃO PATRÍCIO & PRIMEIRO DE ABRIL

Capítulo Cinco
DIA DAS MÃES

Capítulo Seis
DIA DOS PAIS & DIA DA INDEPENDÊNCIA

Capítulo Sete
FERIADO ROMANO & DIA DO TRABALHO

Capítulo Oito
CASTIGO

ISBN 85-7305-719-X



9 788573 057195 >